

LEARNING BY EAR

« Le football en Afrique – beaucoup plus qu'un jeu »

ÉPISODE SIX : « Attaque et défense »

AUTEUR : Chrispin Mwakideu

ÉDITION : Ludger Schadomsky, Maja Braun

Liste des personnages / ÉPISODE SIX :

- Narrateur

SCÈNE UN : VILLE DE TAMBARARE, QUARTIER DES AFFAIRES

- Honorable Makemba (h, 55 ans)
- Komora (h, 14 ans)

SCÈNE DEUX : TANTE LILY SE RÉVEILLE

- Safina (f, 13 ans)
- Tante Lily (f, 33 ans)

SCÈNE TROIS : STADE MUNICIPAL / CONFÉRENCE DE PRESSE

- Jonathan (h, 15 ans)
- Metogba (h, 28 ans)
- Komora (h, 14 ans)
- Journaliste sportif / présentatrice télévision (f, 25 ans)
- Wakasa (Président de la fédération de football, h, 54 ans)

SCÈNE QUATRE : STADE MUNICIPAL / DÉTECTION

- Inspecteur Tino (h, 40 ans)
- Chedede (h, 14 ans)
- Safina (f, 13 ans)
- Jonathan (h, 15 ans)
- Metogba (h, 28 ans)
- voix mélangées de garçons et de filles (âgés de plus de 13 ans)

INTRO :

1. NARRATEUR : Bonjour et merci d'être fidèle à Learning by Ear, avec aujourd'hui le sixième opus de votre feuilleton « **le football en Afrique – beaucoup plus qu'un jeu** ». Dans le dernier épisode, l'amitié entre Chedede et Komora a été mise à rude épreuve. Chedede a en effet trahi son meilleur ami en participant dans son dos au stage de football. L'Honorable Makemba, le père de Jonathan, qui prend également part à la détection, n'a pas encore dit son dernier mot tandis que Metogba, le célèbre joueur qui dirige le stage, a convoqué une seconde conférence de presse. Enfin, Tante Lily s'est évanouie devant les yeux de sa nièce Safina et de Chedede. Restez avec nous pour découvrir la suite des aventures de nos héros... Et nous démarrons avec une rencontre plutôt surprenante...

SCÈNE UN : VILLE DE TAMBARARE, QUARTIER DES AFFAIRES

<p>2. SFX : ATMO RUES, VOITURE SE GARE, FENÊTRE ÉLECTRIQUE S'OUVRE.</p>
--

3. HONORABLE MAKEMBA : (**crie**) Hé ! Toi. Oui, toi ! Viens-ici mon garçon. C'est toi Komora ?

4. KOMORA : (**intimidé**) Non, mais je sais où vous pouvez le trouver.

5. HONORABLE MAKEMBA : Ne te moque pas de moi ! Je sais que c'est toi Komora. Ça te dirait de gagner de l'argent facilement ?

6. KOMORA : Oui, bien sûr !

7. HONORABLE MAKEMBA : Monte dans la voiture. Mais décrotte-toi un peu avant.

8. SFX: ATMO DÉPOUSSIÈRE SES VÊTEMENTS EN TAPANT AVEC SES MAINS : PORTIÈRE ET FENÊTRE SE FERMENT. VOITURE DÉMARRE.

9. NARRATEUR : Quelle idée l'Honorable Makemba peut-il bien avoir derrière la tête ? Le lendemain, Safina se lève très tôt pour faire le ménage afin de ne pas rater le début du stage de football. Mais est-ce qu'elle aura le droit d'y aller ?

SCÈNE DEUX : TANTE LILY SE RÉVEILLE

10. SAFINA : (**chuchote**) Tante Lily... Tante Lily. Le petit-déjeuner est prêt. J'ai déjà fait le ménage et la vaisselle. Je reviens tout à l'heure à la maison.

11. TANTE LILY : (**voix endormie**) Une minute ! Comment ça tout à l'heure... Ooh ma tête, j'ai l'impression d'avoir été renversée par un bus !

12. SAFINA : Tu as sûrement un peu trop bu hier soir. Nous avons dû nous occuper de toi hier soir...

- 13. TANTE LILY :** Nous ? **(réveillée)** Et c'est qui nous ? Safina, bonté divine ! Mais qui a cassé ma fenêtre ? Et où étais-tu ? Est-ce qu'on nous a volé quelque chose ?
- 14. SAFINA :** Non non, tout est en ordre. Je voulais justement te parler de la fenêtre avant de partir. C'est un garçon qui l'a cassée... le même qui m'a aidée à te mettre au lit.
- 15. TANTE LILY :** **(choquée)** Ah oui, je me rappelle maintenant !... Safina, tu as ramené des garçons à la maison ?
- 16. SAFINA :** Non ! Pas du tout ! Dede n'est qu'un ami. Je l'ai rencontré...
- 17. TANTE LILY :** Qui ça ?
- 18. SAFINA :** Chedede, un enfant des rues. C'est lui qui a cassé ta fenêtre et après nous avons fait des tirs au but et puis...
- 19. TANTE LILY :** **(furieuse)** Chedede ! Un enfant des rues ! Tu as ramené un enfant des rues dans ma maison ?! Mon Dieu ! Et tu as joué au football en plus !?
- 20. SAFINA :** Mais il est très gentil. Il a dit qu'il te connaissait et que tu as toujours été généreuse avec lui.
- 21. TANTE LILY :** **(prend son souffle)** Dehors ! Prends tes affaires et sors de chez moi ! Dehors ! Maintenant !
- 22. SAFINA :** Mais qu'est-ce que j'ai fait Tante Lily? **(explose en sanglots)**

23. TANTE LILY : Tu m'as désobéi et tu m'as couvert de honte. Fiche-moi le camp !

24. SAFINA: **(pleure)** Mais je n'ai nulle part où aller. Je ne connais personne ici.

25. TANTE LILY: Ce n'est pas mon problème.

26. SFX : VERROUS ET SERRURES SONT FERMÉS.

27. SAFINA : **(depuis l'extérieur)** Je suis désolée, Tante Lily... je suis vraiment désolée.

28. SFX: TAPE À LA PORTE

29. NARRATEUR : La malheureuse Safina se retrouve tout bonnement jetée à la rue. Où est-ce qu'elle va pouvoir aller ? Retourner chez ses parents au village ? Va-t-elle continuer à participer au stage de football ? Va-t-elle échapper aux dangers d'une grande ville comme Tambarare ? Voilà les questions qui préoccupent Safina. Et pendant ce temps, Metogba se trouve déjà au stade en compagnie de M. Wakasa, le Président de la fédération de football. Il se prépare pour la conférence de presse et le second jour du stage.

SCÈNE TROIS : STADE MUNICIPAL / CONFÉRENCE DE PRESSE

30. METOGBA : C'est quoi ce cirque ? Les gens dans ce pays n'ont jamais entendu parler de ponctualité ? Pourquoi sont-ils tous en retard, M. Wakasa?

31. WAKASA : Vous savez, Metogba, les gens ici sont pauvres et la plupart se déplace avec les transports publics ou bien à pied...

32. METOGBA : (**l'interrompt**) Je ne viens pas non plus d'un milieu aisé, mais on m'a inculqué la ponctualité. Nous gaspillons du temps précieux. Comment un journaliste peut-il être en retard ?

33. WAKASA : Je ne comprends toujours pas pourquoi avoir convoqué une autre conférence de presse. Oh, là voilà qui arrive !

34. JOURNALISTE SPORTIVE : Bonjour Messieurs... pouvons-nous commencer ?

35. METOGBA : Mais où sont les équipes de télévision, les photographes et tout le reste ?

36. JOURNALISTE SPORTIVE : Aucune idée. On dirait que vous vous êtes frotté aux mauvaises personnes. Si vous êtes prêt, je vais démarrer le magnétophone.

37. METOGBA : (**sèchement**) Je suis prêt.

38. SFX : ATMO MAGNÉTOPHONE EN MARCHÉ

39. JOURNALISTE SPORTIVE : Nous nous trouvons au stade municipal là où se tient la détection. Metogba, l'un des plus célèbres joueurs africains, est présent pour nous parler de ce fameux stage. Metogba, comment est-ce que cela se passe avec vos protégés ?

40. METOGBA: J'ai convoqué cette conférence de presse pour une seule raison : lancer un appel à tous les citoyens de ce pays, aux politiques, aux hommes d'affaires, aux leaders religieux, aux rebelles et leurs commandants, aux membres du gouvernement et aux amoureux du football. S'il vous plaît, laissez une chance aux enfants de réaliser leurs rêves. Je n'aurais jamais réussi à être ce que je suis devenu aujourd'hui si on ne m'avait pas laissé jouer au football. Où que vous soyez en entendant ce message à la radio, je demande à ceux qui font travailler des jeunes filles et des jeunes garçons comme soldats, ouvriers agricoles, vendeurs à la sauvette, etc., s'il vous plaît, envoyez-les à l'école. Et ceux qui aiment le football, laissez-les participer à mon stage. Merci.

41. JOURNALISTE SPORTIVE : J'espère que vous avez tous entendu cet appel lancé du fond du cœur par Metogba. Mais qu'est-ce qu'un enfant a à gagner en venant participer à la détection ?

42. METOGBA : Beaucoup. Il ne s'agit pas ici uniquement de la pratique du football. Nous apprenons aussi les choses importantes du quotidien : le travail en équipe et la vie en société. Le meilleur joueur du stage aura la possibilité de signer un contrat à ses 18 ans avec mon club en Europe. Et je vous rappelle que l'équipe sélectionnée partira en Europe pour jouer des matchs amicaux et que des recruteurs seront sûrement présents.

43. JOURNALISTE SPORTIVE : Et voilà, c'était donc Metogba ! Lucy Iwanda pour Canal Un.

44. SFX : MAGNÉTOPHONE ARRÊTÉ.

45. JOURNALISTE SPORTIVE : C'était très audacieux de votre part, Metogba : j'espère que le message sera entendu. Mais je vous conseille de faire attention à vous et de vous concentrer sur le football, sur ce stage et de quitter le pays dès que vous aurez fini la détection. Au revoir.

46. METOGBA : Merci. Ok, les garçons... et les filles... vous connaissez l'exercice, 5 tours de terrain et nous nous retrouvons dans le rond central. Mais où sont Chedede et Safina ? Tu as une idée, Komora ?

47. KOMORA: Non, je ne les ai pas vus, Coach.

48. JONATHAN : Sans eux, l'équipe n'est pas complète.

49. METOGBA : Ne t'inquiète pas pour ça, Jonathan. Allez ! Allez !

50. SFX : COUP DE SIFFLET.

NARRATEUR : L'équipe manque de motivation et Metogba le sait bien. Lui-même sent que quelque chose ne va pas. Va-t-il continuer ou bien abandonner et partir ? Alors que ces pensées occupent l'esprit de Metogba, Dede et Safina arrivent au stade.

SCÈNE QUATRE : STADE MUNICIPAL / DÉTECTION

51. SAFINA: Je ne sais pas comment le dire à Metogba. Je ne le connais que depuis hier.

52. CHEDEDE : Fais-moi confiance sur ce coup.

53. SFX : COUP DE SIFFLET... VOIX MÉLANGÉES DE GARÇONS ET DE FILLES

54. METOGBA : (**contrarié**) Je ne sais pas pour qui vous me prenez mais on ne peut plus continuer comme ça ! Dede et Safina, vous viendrez me voir après l'entraînement. Asseyez-vous tous. Qui peut me dire ce qu'il faut pour bâtir une équipe de football ?

55. JONATHAN : De l'argent. Quand on a assez d'argent, on peut acheter tous les joueurs qu'on veut.

56. METOGBA : Tu te trompes, Jonathan. Même si l'argent joue un rôle important dans le football, les joueurs les plus chers ne sont pas toujours synonymes de succès.

57. CHEDEDE : Une équipe performante a besoin de bons attaquants et de bons défenseurs.

58. METOGBA : Exactement ! Nous allons nous concentrer aujourd'hui sur ces deux points. Et rappelez-vous que le travail d'équipe est très important : la défense doit aider le milieu de terrain, le milieu de terrain les attaquants et inversement. Ok, allons-y...

59. SFX : ATMO SIRÈNES DE POLICE SE RAPPROCHENT AVEC BRUIT DE MOTEUR

60. METOGBA : Mais pour l'amour du football ! Quoi encore ?
Viennent-ils m'arrêter parce que j'organise ce stage ?

61. SFX : SIRÈNES ET VOITURES S'ARRÊTENT, PORTIÈRE S'OUVRE

62. INSPECTEUR TINO : Lequel d'entre vous est Chedede ?

63. METOGBA : Quel est le problème, Monsieur l'agent ?

64. CHEDEDE : C'est moi, Chedede.

65. INSPECTEUR TINO : Tu es arrêté pour cambriolage et vol dans le magasin Electromax. Viens avec nous.

66. CHEDEDE : (sous le choc) De quoi !?

OUTRO

67. NARRATEUR : Dede n'est pas le seul à être pris de court par la tournure des événements, Metogba et les joueurs sont complètement abasourdis. Ces accusations sont-elles vraies ? Que va-t-il arriver à Dede, à l'équipe et à Safina ? La réponse à toutes ces questions dans le prochain épisode de votre feuilleton « **Le football en Afrique – beaucoup plus qu'un jeu** ». Et si vous souhaitez réécouter cet épisode et les autres déjà diffusés, une seule adresse : www.dw-world.de/lbe
N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires, pour cela envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante : french@dw-world.de
À très bientôt !